

AU FAIT...

du 30 mars au 2 avril 2021

#25

Agenda

Publication des livrets élémentaire Trimestre 2	➔	Lundi 29 mars
Festival du court-métrage - IFL	➔	29 et 30 mars
Voyage à Ban Keun - Cm1	➔	Du 31 mars au 2 avril
Café des parents	➔	Vendredi 2 avril
Matinée sur l'écologie à Hadxaykhao	➔	Samedi 3 avril
Réunion des élèves et parents de Terminale	➔	Mardi 6 avril à 16h00
Conseil Consulaire des Bourses	➔	Mercredi 7 avril
Finalisation définitive du dossier Parcoursup	➔	Jeudi 8 avril

Livret scolaire – Trimestre 2

Les livrets du trimestre 2 de l'école élémentaire sont disponibles sur l'espace Pronote. Les enseignants prendront contact avec les familles quand cela est jugé nécessaire.

Voyage Ban Keun

Les factures sont disponibles sur le portail Skolengo, elles doivent être payées **avant le 31 mars 2021**.

Pause méridienne

Les températures commencent à monter. Merci de penser à fournir à votre enfant un chapeau et de vérifier qu'il a bien sa gourde.

Pollution et Parking devant l'école

Merci de ne plus vous garer ou vous arrêter devant les portails de l'école même pour une courte durée. Par ailleurs, la pollution du moment est élevée, veillez à éteindre vos moteurs lorsque vous stationnez aux abords de l'école.

Natation GS et CP

Le cycle de natation de GS et des CP débutera après les vacances de Pimāi. Pour assurer le meilleur encadrement de cette activité, nous aurons besoin de parents accompagnateurs. Merci de contacter l'enseignant de votre enfant.

Le Mot de la direction

Chers parents,

Nos élèves de CM1 partiront à Ban Keun mercredi 31 mars, nous leur souhaitons un très bon séjour. Nous avons reçu quelques informations complémentaires sur le bac 2021 et les adaptations dues au Covid. Une réunion pour les élèves et parents de Terminale est programmée, à Hadxaykhao, le mardi 6 avril à 16h.

Bien cordialement,

L'équipe de direction

Frais de scolarité

La 3^e échéance pour les paiements en 3 fois est due pour le 31 mars, nous remercions les familles concernées de bien vouloir effectuer leurs paiements. Par ailleurs, n'oubliez pas de payer les factures des activités périscolaires. **Si vous rencontrez des difficultés, merci de contacter le service gestion pour en discuter.**

Taux de change

Etant donné la situation actuelle, le taux de change de la chancellerie utilisé pour les familles payant les frais de scolarité en Kip creuse un déséquilibre budgétaire à l'établissement. La plupart des charges étant payée en US Dollars, le Conseil d'Administration du 19 mars 2021 a décidé d'ajouter des frais financiers sur les paiements effectués en Kip. Cette modification entrera en vigueur au 1er avril 2021. Pour tout paiement en Kip ou en Euro, merci de consulter notre fichier de suivi des taux : <https://urlz.fr/edGt>. Toute l'équipe reste à votre disposition pour tout renseignement complémentaire dont vous pourriez avoir besoin.

Remplacement

Monsieur LOIZEAU, professeur d'histoire-géographie et de français, en congé paternité, sera remplacé à partir du 29 mars jusqu'à la fin de l'année scolaire par Monsieur CASALE Thomas.

AU FAIT...

ວັນທີ 30 ມີນາ ຫາ 2 ເມສາ 2021

#25

ການເຄື່ອນໄຫວໃນອາທິດ

ລົງເອກະສານປະເມີນຜົນການຮຽນ (ຊັ້ນປະຖົມ) ໃນລະບົບໂຟໂນດ ໂຕມາດທີ 2	→	ວັນຈັນ ທີ 29 ມີນາ
ມະຫາກິດທັງສິ້ນ ທີ່ສະຖາບັນຝຣັ່ງ	→	ວັນທີ 29 ແລະ 30 ມີນາ
ທັດສະນະສຶກສາ ທີ່ບ້ານເກີນ ຫ້ອງ Cm1	→	ວັນທີ 31 ມີນາ ຫາ 2 ເມສາ
ກາເຟສາມັກຄີ ຜູ້ປົກຄອງ	→	ວັນສຸກທີ 2 ເມສາ
ກິດຈະກຳນິເວດວິທະຍາ ຕອນເຊົ້າ ທີ່ທາດຊາຍຂາວ	→	ວັນເສົາ ທີ 3 ເມສາ
ປະຊຸມນັກຮຽນ ແລະ ຜູ້ປົກຄອງ ຊັ້ນ ມ.7	→	ວັນອັງຄານ ທີ 6 ເມສາ ເວລາ 16h00
ປະຊຸມຄະນະກຳມະການພິຈາລະນາຜົນການສຶກສາ	→	ວັນພຸດ ທີ 7 ເມສາ
ສະພຸບສຸດທ້າຍເອກະສານການເລືອກສາຂາ ການສຶກສາລະດັບມະຫາວິທະຍາໄລ	→	ວັນພະຫັດ ທີ 8 ເມສາ

ເອກະສານປະເມີນຜົນການຮຽນ - ໂຕມາດທີ 2

ເອກະສານປະເມີນຜົນການຮຽນ - ໂຕມາດທີ 2 ຂອງນັກຮຽນຊັ້ນປະຖົມສາມາດເຂົ້າເບິ່ງໄດ້ໃນລະບົບໂຟໂນດ (Pronote). ອາຈານຈະຕິດຕໍ່ຫາຜູ້ປົກຄອງ ຖ້າເຫັນວ່າມີຄວາມຈຳເປັນ.

ທັດສະນະສຶກສາ ທີ່ບ້ານເກີນ ຫ້ອງ Cm1

ໃບແຈ້ງເກັບເງິນສໍາລັບການໄປທັດສະນະສຶກສານີ້ ໄດ້ຖືກລົງໄວ້ໃນລະບົບ Skolengo, ຜູ້ປົກຄອງຕ້ອງຊໍາລະກ່ອນວັນທີ 31 ມີນາ 2021.

ຊົ່ວໂມງພັກອາຫານທ່ຽງ

ອຸນະພູມຂອງອາກາດເລີ່ມຮອດຂຶ້ນ, ຈົ່ງຢ່າລືມເອົາໝວກ ແລະ ນ້ຳດື່ມໃຫ້ລູກທ່ານມາໂຮງຮຽນນຳ.

ມົນລະພິດທາງອາກາດ ແລະ ບ່ອນຈອດລົດດ້ານໜ້າໂຮງຮຽນ

ຂອບໃຈທ່ານທີ່ຈະບໍ່ຈອດລົດ ຫຼື ຢຸດລົດຂອງທ່ານຕໍ່ໜ້າປະຕູທາງເຂົ້າໂຮງຮຽນອີກຕໍ່ໄປ, ເຖິງແມ່ນວ່າຈະເປັນການຈອດລົດພຽງເວລາສັ້ນໆກໍຕາມ. ນອກຈາກນີ້ ມົນລະພິດທາງອາກາດໃນປະຈຸບັນມີປະລິມານສູງຂຶ້ນ, ກະລຸນາມອດຈັກລົດຂອງທ່ານໃນເວລາທີ່ທ່ານຈອດລົດຢູ່ໃກ້ກັບໂຮງຮຽນ.

ຊົ່ວໂມງຮຽນລອຍນ້ຳ ຫ້ອງ GS ແລະ CP

ຊົ່ວໂມງຮຽນລອຍນ້ຳ ຫ້ອງ GS ແລະ CP ຈະເລີ່ມ ຫລັງຈາກພັກປີໃໝ່. ເພື່ອຮັບປະກັນການດູແລນັກຮຽນໃຫ້ດີທີ່ສຸດ ສໍາລັບກິດຈະກຳກິລານີ້, ພວກເຮົາຕ້ອງການຜູ້ປົກຄອງອາສາສະໝັກເພື່ອນຳພານັກຮຽນ. ຖ້າທ່ານສົນໃຈ ກະລຸນາຕິດຕໍ່ຫາອາຈານປະຈຳຫ້ອງຂອງລູກທ່ານ.

ຂໍ້ຄວາມຈາກຄະນະບໍລິຫານ

ທ່ານຜູ້ປົກຄອງທີ່ຮັກແພງ,

ນັກຮຽນ CM1 ຂອງພວກເຮົາຈະເດີນທາງໄປທັດສະນະສຶກສາທີ່ບ້ານເກີນ ໃນວັນພຸດ ທີ 31 ມີນານີ້, ພວກເຮົາຂໍອວຍພອນໃຫ້ພວກເຂົາຈົ່ງເດີນທາງດ້ວຍຄວາມສະຫວັດດີພາບ.

ພວກເຮົາໄດ້ຮັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມບາງຢ່າງກ່ຽວກັບການສອບເສັງຈົບຊັ້ນມັດທະຍົມປາຍ 2021 ແລະ ການປັບການສອບເສັງນີ້ໃຫ້ແທດເໝາະ ເນື່ອງຈາກ Covid, ດ້ວຍເຫດນີ້ ຈຶ່ງຈະຈັດການປະຊຸມເພື່ອແຈ້ງຂ່າວສໍາລັບນັກຮຽນ ແລະ ຜູ້ປົກຄອງຊັ້ນ ມ.7 ທີ່ທາດຊາຍຂາວ ໃນວັນອັງຄານ ທີ 6 ເມສານີ້ ເວລາ 16h.

ດ້ວຍຄວາມນັບຖື

ຄະນະບໍລິຫານ

ການຊໍາລະຄ່າຮຽນ

ວັນທີ 31 ທັນວາ ແມ່ນກຳນົດການຊໍາລະຄ່າຮຽນງວດທີ 2 ສໍາລັບຜູ້ປົກຄອງທີ່ເລືອກຊໍາລະເປັນ 3 ງວດ, ຂໍຂອບໃຈຄອບຄົວກ່ຽວຂ້ອງທີ່ຈະຊໍາລະຕາມກຳນົດ. ນອກຈາກນີ້ ຂໍໃຫ້ທ່ານຈົ່ງຊໍາລະຄ່າກິດຈະກຳນອກໂມງຮຽນຂອງລູກທ່ານໃຫ້ໄວທີ່ສຸດ. ຖ້າທ່ານມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃນການຊໍາລະຄ່າຮຽນ ຈຶ່ງຕິດຕໍ່ຫາພະແນກການເງິນເພື່ອໂອ້ລົມກັນ.

ອັດຕາແລກປ່ຽນຄ່າຮຽນ

ຍ້ອນສະຖານະການໃນປະຈຸບັນ, ອັດຕາແລກປ່ຽນເງິນທີ່ໃຊ້ສໍາລັບຄອບຄົວທີ່ຊໍາລະຄ່າຮຽນເປັນເງິນກີບ ໄດ້ສ້າງຄວາມບໍ່ສົມດຸນທາງດ້ານງົບປະມານໃຫ້ໂຮງຮຽນພວກເຮົາ.ເນື່ອງຈາກຄ່າໄຊ້ຈ່າຍສ່ວນໃຫຍ່ຂອງໂຮງຮຽນຖືກຊໍາລະເປັນເງິນໂດລາ,ດັ່ງນັ້ນ ໃນກອງປະຊຸມສະພາຄຸ້ມຄອງໂຮງຮຽນວັນທີ 19 ມີນາ 2021 ຈຶ່ງໄດ້ຕັດສິນໃຈເພີ່ມຄ່າບໍລິການດ້ານການເງິນໃນການຊໍາລະຄ່າຮຽນເປັນເງິນກີບ. ການປັບປ່ຽນນີ້ຈະປະຕິບັດໃຊ້ນັບຕັ້ງແຕ່ ວັນທີ 1 ເມສາ 2021 ເປັນຕົ້ນໄປ.

ສໍາລັບທຸກໆການຊໍາລະເງິນເປັນເງິນກີບ ຫຼື ຢູໂຣ, ກະລຸນາເຂົ້າເບິ່ງອັດຕາແລກປ່ຽນຂອງພວກເຮົາ: <https://urlz.fr/edGt>. ທີມງານທັງໝົດ ຍິນດີໃຫ້ຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມທີ່ທ່ານອາດຈະຕ້ອງການ.

ສອນທິດແທນ

ທ່ານ LOIZEAU, ອາຈານສອນ ວິຊາປະຫວັດສາດ - ພູມສາດ ແລະ ພາສາຝຣັ່ງ, ໄດ້ຂໍລາຟັກ ນັບຕັ້ງແຕ່ວັນທີ 29 ມີນາ ຈົນເຖິງທ້າຍປີການສຶກສານີ້ ດ້ວຍເຫດຜົນພັນລະຍາເກີດລູກ ແລະ ວິຊາຮຽນດັ່ງກ່າວຈະຖືກສອນແທນໂດຍ ທ່ານ CASALE Thomas.

AU FAIT...

from 30 March to 2 April 2021

#25

Agenda

2 Trimester Elementary School report cards	➔	Mon 29 March
Short film festival - IFL	➔	29 and 30 March
Trip to Ban Kheun - Cm1	➔	From 31 March to 2 April
Parents' Café	➔	Fri 2 April
Ecology morning at Hadxaykhao	➔	Sat 3 April
'Terminale' Parents and students meeting at Hadxaykhao	➔	Tues 6 April à 16h00
Scholarship council	➔	Wed 7 April
Parcoursup file closure	➔	Thurs 8 April

Report cards – Trimester 2

2nd Trimester Elementary School report cards are available on Pronote. Teachers will contact families in case of necessity.

Ban Kheun trip

Invoices are available on Skolengo and must be paid before March 31, 2021

Midday recess

It's getting hot out there! Please make sure your child has a hat and a water bottle.

Pollution and Parking in front of the school

Please refrain from parking or stopping in front of the school gates, even for a short period. Also, please turn off your car engines while waiting for your children.

GS and CP Swimming

Swimming for GS and CP will begin after the Pimai break. We will need parents to help out. Please contact your child's teacher.

A word from management

Dear parents,

Our CM1 pupils are off to Ban Kheun on Wednesday March 31 and we wish them a good trip.

We have received more information concerning the 2021 Bac and changes due to Covid. A meeting for 'Terminale' students and parents will be held at Hadxaykhao on Tuesday April 6 at 4 PM.

Best regards

The Management team

School fees

The 3rd installment for those paying in three installments is due on March 31. We thank you in advance for your payment. Please remember to pay for extra-curricular activities. **If you are having problems paying, please contact the Accounting Dept.**

Exchange rate

Considering the present situation, the Consulate's exchange rate, used by those paying school fees in Kip is to the school's disadvantage. Most of the school's payments are made in American dollars, so the Administrative Council decided on March 19, 2021 to add a supplementary fee to Kip payments. This change will come into effect on April 1, 2021. For all payments in Kip or in Euro, please consult here <https://urlz.fr/edGt> to see the exchange rate. Our staff would be more than delighted to give you further information should it be required.

Replacement

Mr. LOIZEAU, history-geography and French teacher, on paternity leave, will be replaced from March 29th until the end of the school year by Mr. CASALE Thomas.